



Etokizunari begira | Tourné vers l'avenir

Où PAYER EN eusko

NIVE ADOUR

BARDOS, BERGOUHEY-VIELLENAVE, BIDACHE, BRISCOUS, GUICHE, LAHONCE, MOUGUERRE, SAINT-PIERRE-D'IRUBE, SAME, URCUIT, URT, VILLEFRANQUE

PAYS D'HASPARREN

AYHERRE, BONLOC, HASPARREN, HÉLETTE, ISTURITZ, LA BASTIDE CLAIRENCE, MACAYE, MENDIONDE, SAINT-MARTIN-D'ARBEROUE

NOVEMBRE 2025

LA MONNAIE LOCALE DU PAYS BASQUE

NIVE ADOUR

BARDOS

⦿ **Bastidarra** (laiterie artisanale - vente directe de yaourts - fromages frais - crème dessert et produits du terroir)

⦿ **Foyer des jeunes et d'éducation populaire** (activités sportives, culturelles et artistiques)

⦿ **La Brasserie du Pays Basque** (brasserie artisanale : Zazpi, Eguzki, Oldarki et Artz - boutique, visite)

⦿ **Liliren denda** (boutique de cadeaux, mercerie)

Maison Montauzer (charcuterie salaison)

⦿ **Xarnegu Ikastola** (enseignement primaire en langue basque)

Xarnegu Eguna (association organisatrice du festival Xarnegu Eguna)

BIDACHE

✉ **Bureau d'Accueil Touristique de Bidache** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes "Vacances en eusko")

⦿ **EBkolore** (peinture sur porcelaine et verre - vaisselle du Pays Basque)

⦿ **Gioia** (production et vente de pâtisseries - pains et viennoiseries pour épiceries et vente directe sur les marchés)

Piscine de Bidache (piscine estivale)

BRISCOUS

⦿ **Ameztoia etxaldea** (producteur Idoki d'oeufs, bœufs et fruits)

⦿ **Beskoitzeko ikastola** (école primaire et maternelle en langue basque)

⦿ **Ikastolako Aitamak** (association qui a pour but de récolter des fonds pour Beskoitzeko Ikastola)

⦿ **Oinak Arin** (enseignement de danse basque aux enfants et adultes)

GUICHE

Chez Paula (commerce multi service : bar, restaurant, épicerie et rôtisserie)

LAHONCE

⦿ **Biga Bai** (association de parents d'élèves)

⦿ **Biomonde Kimua** (épicerie bio et locale - bar à bières et cafés - diffusion d'événements sportifs)

Le Spécialiste de l'emballage (emballages pour le commerce - l'alimentaire et l'industrie - transformation de papier et d'adhésif)

Mairie de Lahonce - Régie ALSH (services périscolaires et d'enseignement)

Mairie de Lahonce - Régie Locations diverses (location salles communales, trinquet, ponton, sono, benne, percolateur, locations forains et commerces ambulants, jardins familiaux...)

Mairie de Lahonce - Régie Loyers Commerces (encaissement des loyers Commerces)

Multiplezarts (association de jonglerie - organisatrice du festival Karrik'art)

Nadège Coiffure (salon de coiffure mixte)

Trukatu (l'association a pour but l'entraide et l'échange de services entre ses adhérents : elle a déjà organisé une foire aux plantes, un atelier bouture, des animations pour enfants et installé une boîte à livres dans la commune)

MOUGUERRE

Doc'Elec (entreprise d'électricité générale neuf et rénovation tertiaire - VMC - automatisme - domotique - dépannage)

Elizaberritarren Biltzarra (animation de quartier : marché de producteurs locaux le vendredi soir au parking du Xamango et deux fois par an au trinquet Ibar)

⦿ **Garage du port** (mécanique)

⦿ **Ibar trinketea / Trinquet Ibar** (trinquet - bar - location de salle de réception)

⦿ **Idoia Apiculture** (apiculteur professionnel : miel, pollen, propolis, essaim, reine-bio, nature et progrès)

Landa - Bide Transport (transport local, national et international)

⦿ **Les ateliers d'Andréa** (ergothérapeute, animatrice seniors : ateliers personnalisés à domicile (ou en institution), animations au profit des bénéficiaires et de leurs aidants - paiement par CESU)

Mouguerre Cadre de Vie (association de protection de l'environnement)

⦿ **Nature et progrès 64** (promotion de la pratique de l'agriculture biologique et le respect de l'environnement dans leurs aspects sociaux, techniques et économiques)

SAINT-PIERRE-D'IRUBE

Aizu (association des parents d'élèves de l'ikastola de St Pierre d'Irube)

Ametza ikastola (ikastola)

CCAS-Portage de repas à domicile (encaissement des frais de portage de repas à domicile)

CCAS - Service d'aide à domicile (encaissement des frais de service mandataire d'aide à domicile)

Coiffure Lorian (coiffure mixte - journées non-stop)

⦿ **Errobiko Joaldunak** (développer la culture et la langue basque et particulièrement la tradition des joaldun)

⦿ **Hiriburu Conduite** (auto-école)

⦿ **Hiriburuko uhaina** (promotion de la culture et langue basque à Hiriburu)

⦿ **Jessica Nguyen** (médecine traditionnelle chinoise et acupuncture)

⦿ **L'art de l'espadrille** (confection d'espadrilles)

⦿ **Leinua** (association de danse basque)

⦿ **Lurraren hotsa joaldunak** (promotion de la culture basque et de l'euskara et particulièrement la tradition

des joaldunak)

⦿ **Pitigona** (boulangerie)

⦿ **Polita** (institut de beauté et maquillage permanent)

Régie de recettes des temps périscolaires

(encaissements des règlements des frais de cantine scolaire, d'accueil périscolaire et études surveillées)

Régie de recettes pour les animations et fêtes (régie de recettes pour les animations - fêtes - cérémonies et manifestations diverses organisées par la commune)

SAMES

Adour Fournitures (produits d'hygiène et équipements de protection pour médical - esthétique - alimentaire et tous commerces - fournitures et emballages pour alimentaire, métiers de bouche et tous commerces)

⦿ **Maysonnave informatique** (réparation et vente de matériel informatique et dépannage à domicile)

URCUIT

⦿ **Gaëlide** (pépinière bio : arbres, arbustes et lianes fruitières, plants de légumes, fleurs et herbes aromatiques et médicinales)

URT

⦿ **Beltzane Obanos Feldenkrais** (méthode somatique pour améliorer les mouvements du corps et la posture - méthode Feldenkrais)

⦿ **Beltzane Obanos finantza pertsonalak** (formation pour apprendre à gérer ses finances personnelles)

✉ **Bureau d'Accueil Touristique de Urt** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes «Vacances en eusko»)

⦿ **Clinique vétérinaire Urt** (soins aux animaux)

⦿ **Contrôle technique Moncade** (contrôle technique auto moto)

⦿ **Ferme Urtetia** (fromages fermiers de vache au lait cru)

⦿ **Geroa Euskaraz** (promouvoir l'ikastola de secteur - organisation d'animations culturelles, sportives et festives au sein du village d'Urt (ouvertes à tous)

⦿ **La Ferme Berhonde** (maraîchage diversifié en agriculture biologique - vente le vendredi de 16h à 19h, place du marché à Urt)

VILLEFRANQUE

⦿ **AJ Paysage** (aménagement et entretien de parcs et jardins - pour professionnels et particuliers)

⦿ **Bar Restaurant Trinquet Eskularia** (cuisine traditionnelle et familiale - traiteur)

⦿ **Boulangerie Le Petit Sablé** (boulangerie - pâtisserie)

⦿ **Egur Berri** (menuiseries aluminium, bois, pvc, installateur expert Vélux, aménagement intérieur)

Ekide productions (communication audiovisuelle - prise de vue vidéo et photo - prise de vue aérienne : drone)

⦿ **Hegoa Baratzea** (maraîchage diversifié sur petite surface - vente directe)

Milaguntza (entraide basée sur la coopération et la mutualisation)

⦿ **Sancos erlezaina** (apiculteur, vente de miel)

PAYS D'HASPARREN

AYHERRE

Aiherrako pesta komitea (organisation de fêtes et

de concerts)

Bidenabar (transports de marchandises générales et agricoles)

Chantal Irigaray (diététicienne - naturopathèreute)

⦿ **GAEC Bixarrea** (production fermière - Transformation fromagère - AOP Ossau-Iraty - Caillé, yaourt au lait de brebis, breuil, et crottins au lait de brebis)

⦿ **GAEC Ixuribehereoa** (fromage de chèvre - viande de chevreau (AB + Idoki) - jus de pomme (AB + Idoki) - Porc Kintoa : Idoki)

⦿ **GAEC Lau Haizetara** (fromage fermier bio AOP Ossau-Iraty - crottins de brebis - caillé - merguez bio - mouton - Labels AB et Idoki)

⦿ **GAEC Xedarria** (élevage ovin - fromage AOP Ossau-Iraty - viande de bœuf - veau - porc - conserves)

⦿ **Goxoa** (institut de beauté - massages - soins du visage - épilations)

Ile Lantegia (salon de coiffure et thalassothérapie du cheveux)

⦿ **Ogi Bihoa** (boulangerie - pâtisserie)

⦿ **Sasiko garagarnoa** (brasserie artisanale)

BONLOC

⦿ **Comité des fêtes de Bonloc** (animation du village)

⦿ **Garage Intxaurmendi** (entretien et réparation toutes marques automobiles)

HASPARREN

⦿ **Aizkorri** (cave à vin et épicerie fine)

⦿ **Aral Pro** (vente et réparation de matériel agricole et d'élevage)

⦿ **Atelier Arano** (fabrication en maroquinerie : sacs, portefeuilles, ceintures et toutes autres créations - réparations de toutes sortes)

⦿ **Bake Bidea** (promouvoir et impulser le processus de paix en Pays Basque)

Begi Laguna (opticien)

⦿ **Boulangerie Bidart** (boulangerie - pâtisserie - chocolaterie - snacking - vente de talo pour évènements)

✉ **Bureau d'Accueil Touristique de Hasparren** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes «Vacances en eusko»)

⦿ **CAPB : Piscine d'Hasparren** (vente entrées piscine)

⦿ **Collège Ursuya** (collège privé bilingue et cantine scolaire)

Comité territorial Pays Basque de pelote basque (organisation et gestion des championnats de pelote du Pays Basque)

Cédric Germain (ostéopathe D.O: vertébrale, articulaire, digestif, crânien, nouveaux-nés, analyse de la marche - possibilité à domicile)

⦿ **Ecole Saint-Thérèse** (école primaire et maternelle privée bilingue - cantine scolaire)

Eihartzea Kultur Etxea (animation culturelle sur la Communauté des Communes d'Hasparren)

⦿ **Elizaberriko Etxeberria** (restauration traditionnelle)

⦿ **Etxeko Bob's Beer** (petite brasserie artisanale située au cœur du Pays Basque à Hasparren)

Euskal Herria Zuzenean (EHZ) (événementiel - organisation du festival EHZ)

⦿ **Expaba Sécurité** (maintenance - vérification matériel incendie)

Ezkia ikastola (enseignement en langue basque)

⦿ **Eztia** (institut de beauté)

⦿ **Fablabea** (tiers lieu et Fablab: laboratoire local de fabrication numérique et transmission de savoir faire)

⦿ **GAEC Ttukulua** (production et vente de fromage de brebis et d'œufs - AOP+IDOKI+AB)

Haixpia (production artisanale et vente de biscuits salés, sucrés - cuisine bio et de saison - marché de producteurs 1^{er} et 3^{ème} mardi de chaque mois à la ferme)

⦿ **Hasparren Basket Club Zarean** (pratique du basket tout public, y compris handicapés)

Hasparren Football Club (association sportive et promotion à la pratique de football)

Hazparneko Joaldunak (défilé de Joaldun en lien avec les rites du carnaval)

⦿ **Hazparneko gau eskola** (formations et cours d'euskara)

⦿ **Hazparneko pesta komitea - Comité des fêtes d'Hasparren** (organisation des fêtes patronales et d'animations culturelles)

⦿ **Komeiteko Borda** (restauration à base des produits de notre ferme)

⦿ **Kompa Informatika** (magasin informatique - conseils - services - maintenance en informatique, téléphonie, abonnements mobile et box - cartouches d'encre)

⦿ **La Fabrique Affamée** (compagnie de théâtre : création de spectacles, ateliers et scénographie)

La ferme d'Uhaldia (structure d'insertion par le maraîchage)

Lehengo Hazparne (comité d'organisation d'une fête populaire basque)

⦿ **Les Vins de Vincent** (vente de vins, spiritueux, dégustation de vins, bière, épicerie)

⦿ **Les génies verts** (association de sensibilisation écologie, santé et lien social (ateliers de cuisine santé, jardinage, loisirs éco-créatifs, mouvement, etc...), Food-truck)

⦿ **Loubet Pro & Cie** (électroménager - image - son - multimédia - poêle à bois)

Louis Ospital (charcuterie artisanale - salaisons - conserves)

⦿ **Lurra** (épicerie bio)

⦿ **Lycée Armand David** (lycée agricole et cantine scolaire)

⦿ **Lycée Saint Joseph** (lycée général, technologique et professionnel - cantine scolaire)

Maite Dubois pédicure et podologue (pédicure - podologue)

⦿ **Margola** (fabrication et vente de peintures et vernis)

Miatu (formation à la bureautique et aux outils informatiques - conseil aux entreprises en digital et ingénierie mécanique - photographie et vidéo)

⦿ **Mimi ostatua** (bar - restaurant)

Moondura (aménagement de véhicules)

Noizbait (école de pelote basque)

⦿ **OGEC Hazparne** (école Sainte Thérèse, Collège Ursuya, Lycée Armand David et Lycée Saint Joseph)

⦿ **Ogi Bihia** (boulangerie - pâtisserie - sandwich)

⦿ **Oihan Ezpi** (chantourneur sculpteur, fabrication d'objets en bois, décoration)

Pharmacie Lamerenx (pharmacie - matériel médical)

Tennis club Hasparren (développement et promotion des pratiques du tennis) - Parc des sports Xapitalea.

⦿ **Ttattola gaztetxea** (organisation d'événements culturels)

⦿ **Uhalde Sport Hasparren USH** (magasin de sport - vêtements et location de vélos électriques/réparation

et vente)

⦿ **Xuriatea** (bar - restaurant)

⦿ **Zarea** (magasin de producteurs fermiers Idoki et/ou AB)

HÉLETTÉ

⦿ **Argitxu Ourthiague et Camille Marque** (masseuse kinésithérapeute)

⦿ **Chez Ttotte** (bar, restaurant)

Elevage Ugo Arbelbide (vente de taurillons et de génisses de race Blonde d'Aquitaine destinés à l'élevage - en système 100% herbe)

⦿ **Ezkaratza** (table paysanne - traiteur)

Laco Ramuntxo (maraîchage - Label AB)

⦿ **Lola secrétariat - Lola L'Haridon** (Assistante administrative indépendante)

ISTURITS

⦿ **Eskua Vet** (chirurgien vétérinaire en référé exclusif)

LA BASTIDE-CLARENCE

⦿ **Bureau d'Accueil Touristique de La Bastide Clarence** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes «Vacances en eusko»)

⦿ **GAEC Artzainak** (fromage de brebis - AOC Ossau-Iraty et Idoki)

⦿ **GAEC Biotzeko** (fromage de brebis, veau, boeuf et porc basque AB, maïs Arto Gorri)

Gaec Pancousset (fromage de chèvre Bio - chevreaux élevés sous la mère - veaux béarnais bio - farine de blé de population (vieilles variétés) bio)

⦿ **L'autre Monde** (salon de tatouage - illustrations et artisanat)

⦿ **La Fabrique de Chocolat** (musée - moulin et manufacture de chocolat)

La Fabrique de Macarons (fabrication et vente de biscuits et de macarons)

⦿ **Les Jardins Oreka** (exploitation agricole Idoki, maraîchage et horticulture)

Xarnegu Sagarrak (production fabrication et vente de jus de pomme et cidre à base de variétés locales)

MACAYE

Dibargintza (maçonnerie, carrelage)

⦿ **Déco Couture and Co** (décoration intérieure pour particuliers et professionnels : rideaux, tapisserie d'ameublement, machines à coudre, cours et ateliers - révision et réparation de machines à coudre)

Ezti Etxea - La Miellerie collective du Pays-Basque (mutualisation d'un lieu équipé pour l'extraction du miel)

Ferme Goxagorri-Céline Jorajuria (production et transformation de fruits : confitures, sirops, compotes et jus)

⦿ **Garage Hirigoyen** (garage - toutes marques)

⦿ **Maison de la châtaigne Basque** (production et transformation de la châtaigne basque : 18 produits de référence)

MENDIONDE

⦿ **An'vei de confiseries** (confiserie artisanale)

Baigura Ikastola (école primaire en langue basque)

Biltzar des Communes (traitement des projets communautaires - regroupement des mairies et des communes du Pays Basque)

⦿ **Eveiller sa nature** (formation en herboristerie locale)

⦿ **GAEC Esnekiak** (produits laitiers biologiques et Idoki : lait entier et demi écrémé de vache, beurre, crème, fromage blanc, yaourt, glace)

Harizuri (graphiste indépendant et créations textiles,

sérigraphie)

⌚ **Harriague** (producteurs de fruits et confitures fermières en bio)

Inter-AMAP Pays Basque (collectif des AMAP du Pays Basque)

⌚ **Larrea Francis** (maraîchage - arbres fruitiers. Label AB)

⌚ **Pospolin** (soins esthétiques)

⌚ **Régis Pochelu** (sculpture sur pierre - cours particuliers et groupes)

⌚ **Restaurant Etchebarne** (bar - hôtel - restaurant)

⌚ **Xixtroak** (vente en ligne de produits fermiers - Labels AB et Idoki)

SAINT-ESTEBEN

⌚ **Ferme Pot'ya** (fromage de chèvres, yaourts de chèvres, caissettes de veau, chevreau, agneau et miel)

SAINT-MARTIN-D'ARBEROUE

Arberoa Ikastola (école primaire en langue basque)

Comité des fêtes de Saint Martin d'Arberoue

/ **Dona** (organisation d'événements culturels : fêtes, carnaval, concerts)

Ferme Agerria (porcs basques Kintoa - charcuterie, fromage AOP Ossau-Iraty - visites de la ferme - accueil gratuit de camping-car - séminaires d'entreprise et accueil de groupes et scolaire)

Foyer Rural (animations culturelles et sportives)

⌚ **Garagarberoa** (malterie)

Mutturfin - Cuisine ambulante (food truck - cuisine à base de produits locaux - traiteur)



Les communes adhérentes à l'Eusko.

HASPARREN - LAHONCE - MACAYE - MENDIONDE - SAINT-PIERRE-D'IRUBE - URCUIT - VILLEFRANQUE



Où adhérer, faire du change ou retirer des billets depuis mon compte ?

HASPARREN

⌚ **Kompa Informatika**, 18 rue Francis Jammes
Du mardi au samedi: 9h30-12h15/15h-19h



3 % de mes achats en eusko reversés à une association !

Au moment de votre adhésion...

Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord. Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3 % du montant de vos achats en eusko.

Chaque euro converti en eusko...

Est mis en réserve au Crédit Coopératif et à la NEF et permet à ces banques éthiques de développer leurs activités.

⌚ Nouveau commerce

⌚ Euskokart/euskopay

⌚ Bureau de Change

⌚ Commerce proposant des enveloppes Eusko pour les personnes de passage non adhérentes



Euskal Moneta

38 rue des Cordeliers 64100 Bayonne

05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org /
facebook.com/eusko - twitter.com/EuskalMoneta